

مطبعه رحل اراره :

جمال اوغلنده امنيت
صندوغى جوارنده
شنگول يقوشنده
۲۵ نومبر

مشاط قلم

۱۳۲۶

سلکمزموافق آثار
جدیده مع المنونبه
قبول اولنور

درج ایدله یین آثار اعاده اولنماز

دیر ، فلسفه ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، سیاست و بالخاصه احوال و شئونه اسلامیه و بحث ایدر و هفته ده بر نشر اولنور .

آبونه بدلی

صاحب و مؤسسلری :

در سعادتده نسخہ سی ۵۰ باره در

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

قیرلهدن مقوا بورو ایله کوندربلیرسه سنوی
۲۰ غروش فضله آلنیر

۱۰ تموز ۳۲۴

سنه لکی	التی آیلانی	غروش
ممالک عثمانیه ایچون	۶۵	۳۵
روسیه	۶۵	۳۵
سائر ممالک اجنبیه	۱۷	۹

آلتنجی جلد

۲۱ شعبان المعظم ۱۳۲۹ پنجشنبه ۴ اغستوس ۱۳۲۷

عدد : ۱۵۴

افاده نك مفهومی داخله . بیان حسیات ایدنیوردی . بودرت قسمدن
ماعد ا بو او غورده ایکی کوزینی غائب ایتش ایکی وبرر کوزینی غائب
ایتش دیگر ایکی نفر قارشوسنده بوانبوردیم . بونلردن برکوزینی غائب
اندلردن برینه صوردم : یالکیز برکوزوکی کورینیور دیدیم . جواب
ویردی : « طوغری کورمک ، طوغری کیتمک ایستینه برکوزده
کافیدر اقدم . » دیدی . ایکی کوزینی غائب ایدن و طرزونلی اولدیغی
سویله بن برارسلانله ارمزده کچن محاوره نك مالا نتیجه سی شواولدی :
بوارسلان حربده باطلیان برلغ باروتندن ایکی کوزینی غائب ایتش ،
بو حالده دشمنله بوغازلشمش ، هر طرفه قلنجلر اورولمش . برالك
یاریسی ، بریناغلك یاریسی قوبارلمش . باشی یارلمش ، فقط اجل کلامش
اولمه مش ، هر طرفی یاره لی . بوانساز نهایت استانبوله گلش . خسته خانه ده
ایدی . کندیسینه اضطرابی اولوب اولدیغی صوردیغی زمان : « حد
اولسون ، یارالم ایی ، هیچ اضطرارم یوق . ذاتاً بکا بوجا بادهوا
قالدی . چونکه بن فی سبیل الله خدمت ایچون کیتدم . شهید اولمه
چالشم . نصیب دگلش ، کوزلرم کیتدی وجودم یارچه یارچه اولدی ،
ینه اولدم ، دیمکه یاشامق مقدر ایتش . » دیبوردی . بو محترم
غازیه سویلدم . صاقین مأیوس ، اجیق بولمیه سک . کویکده ،
قصبه کده استقبال عسکرلرینک نشئسنی قیرمیه سک ، صاقین زمان بو
خوش ، طوغری سوزلری دیکشدرمسون . اجیق سوزلره و طیک
کنج اولدلرینک شوق مغنویسنی قیرمیه سک ! دیدیکم زمان : دیدیکه :
« فصل اولورده کفران نعمت ایدرم ، فصل اولورده بنی بو یارالری
الغه قوشدیران مقدس قوتك اصلی انکار ، وجودنی انکار ، ذوقی
انکار ، لزومنی انکار ایدرم . شمدی به قیر کوردکلرمی کورینیوردم ،
بوندنصکره کورمدکلرمی کورینیوردم . اسکیدن اشیا کورینیوردم ، شمدی نورلر
کورینیوردم . شمدی روحك قلمده یکی اجدینی کوزدن کورینیوردم ، شمدی
بن بو کوزلره علوی ، معنوی جهانلر کورینیوردم ، کورمکن نتیجه ؟
یاسرور ، یا کدر ، شمدی بویکی کوزلرمله هر زمان خوش کورینیوردم .
بن بو خسته خاوندن ملکتمه کیده جکم ، کوزم یوق دیه دوشنمیه جکم .
چونکه کوزمی ، المی وطنداشلرم ایچون فدا ایتدم ، انلرک بتون
کوزی بتون الی بنمدر ، بنم معینمدر ، بنی طسوتا جقلر ، واپوره
بندیره جکلر ، اویمه کوتوره جکلر اندن صکره ده هر وقت الم کوزم اوله جقلر
الله بادشاه بابامزه عمرلر ویرسون ، بنی ارتق خدمتدن عفو ایتش ، تقاعد
معاشی باغلامش ، هرکس آلتنک تربله کچیزکن بن یاره مک چوقدن
قورویان قانیله دولت ملت سایه سنده کچه جکم . بوندنصکره المله کوزومله
دکل ، دیلمله خدمت ایده جکم دیبوردی . دیدیم کندیسنه : اوت قیمتی
ارقداش . سن دیلمکله خدمت ایده جکسک . بوتقصار عضوکله ، اعضاسی
تام انسانلردن دها چوق عسکرلره خدمت ایده جکسک . کویکک ذی
روح رآیده غزاسی اوله جقسک . شکل خارچک کنجلیری اورکو .
ته جک دکل ، انلره غیرتده ، فدا کارلرده بر نمونه عبرت اوله جق ؛ بالعکس
انلری تشجیع ایده جک ، چونکه سن ، انلره دییه جکسک که : چو جقلر
اللهک اولدیرمدیکنی قول اولدیره میور ، ایتشته بن شاهدیم ، الم کسک .

کوزم جیسقیق ، باشم یاریق ، فقط یوز آقلغیه بایرام ایتش ، مهم کونلر
کورمش بر بختیارم ، سزه ، اعضاسی تام ، فقط وطنکزه بورجلریکزی
فصل ایفا ایده جککزدن اندیشناک ، لرزه ناک و معندبسکز . سز بو
امتحان یری دنیانک صنفلرینه یوکسلمک ایچون یوره ککیز چارپیور ،
فقط بونک بن صوک صنفی کچمش ، اصول مرتبه سینه جیقمشم . سز دنیانک
یالانچی ، محدود ، عاقبتی مشکوک مناظرینی کورینیورسکز ، بن حقیقتک
واسع ، واضح ، عاقبتی حقیقت رؤیالری کورینیورم .

انسان تقدیر یاشایه جغنی و یاشارکن نه لره اوغرایه جغنی بیلیمز ،
پک کبار بر جوجق قوش تویی شیلته لرده کنج یاشنده اجبارله جان ویرر .
اوتیه یانده نیجه یارلردن یووارلشمش ، نیجه تهله کله آقلاقمش ، فلاکتله
کوکس اجمش انسانلر عاقبت مسعود قالیر . بناء علیه آفرین اوانسانه
که ایلمکه چالشیر ، همجنسینه فداکاراغه چالشیر ، همجنسینی یاشامق
ایچون اولمکه چالشیر . ایتشته بو کیلردر که الی الابد یاشارلر ، دنیایی
شرقلره کچرلر . سقط ، معلول ، اعمی ، فقط سؤالسز ، جوابسز صراطی
کچرلر . کوزلری صاغلام ، اعضاسی تام اولنلرک سنده له دیکی ، یورویه .
مدیکی ، امکه دیکی ، سوروندیکی ، ایلمکه دیکی ، آشله دوشدیکی یرلرده
انلر ، کوزسز ، دکنکسز ، قلاغوزسز ، غذا بسز او چارق کچرلر ،
جنته ویله کیرلر « دییه جکسک . دیدیم .

عمر فوزی

جهول ساهر بکه هم سوال هم جواب

« صفحات » : منقدک ایده جککزی ایکی هفته اول بکا شفاها
خبر ویردیکز ، بنده ظن ایتدم که امضا کنرک اوستنده جدیتله آز
چوق علاقسی اولان بر محاکمه نامه ادبی اوقویه جغم ، ایتشته تنقید
والا کز ثروت فنون صحیفه لرنده جیقیدی حقکزه حاصل ایتدیکم
بر فکر وار ، فقط - نه لزومی وار - سویله میه جکم . بو آجی حقیقتی
سویلرسم نزا کتسزلکله مترافق نزا هتسزلکمی یینه بر معتاد ، یینه
ظرافت فروش ، یینه قهقهه آلود فقط یینه اوستی اورتولو بر لسانله
باغیریرسکز . تعرضات قلمیه نك تستره رعایت ایدنلری ایسه آجیق
صاحیق صورتده ایقاع ایدیلنلردن زیاده تخریب حیثیت اقداری
کوستریور . حیثیتی بو محاربه ادبیه نك شهدای غفرنلردن کورمکه تحمل
ایده مم .

تنقیدکنرک حیران خوارقی اولدینم جهتی ده وار که اونده سزه
خبر ویرمکی بیطرفلغمی اثبات ایتک معرضنده لوازمندن بیلیم : اوج
کله ایله تلخیص ایدیله بیله جک مضاد منطق یرقاج ضعیف و نحیف جمله یی
دموی ولوند بر مقاله شکله صومقده ابراز ایتدیککیز قابله الفاظلق
ملکه سیدر که حبه مننایی طاغلقدر بیوک کوسترن بوقه کلمات قارشیسنده
ال جابوقلغکنرک مهارت موسی پسندانسه آفرینخوار اولدم .

ذات عالیکنزدن بو قدر بحث ایتک کافی ووافی در . ذات مسأله یه
نقل کلام ایدیم . خاطر لامه یی پک آرزو ایدرمیسکز بیلیم ، بو

کونلده علمدار عرفانی اولدیغکنز صفحات صاحبی نك مبداء مشروطیتده مداح مباهیسی ایدیکنز . اکر دماغم وظائف فیزیولوژییه سنی ایفادن هنوز معطل قالمامشسه اویله حافظه کذارم درکه بوندن اوج سینه اولنه عائد و آرزو ایتدیکنز حالده سزجه ده تخطری قابل یقین بر ماضیده برکیجه ایدی ، مصادفکنز اولدم . بکا او کیجه محمد عا کفک « کوفه » اسمنده کی منظومه سنی حیرت و حرمتله او قودیفکنزی ذرات اثریه سنده ضیای معصومیتار تترهین - بر صدای صاف ایله اعتراف ایتدیکنز . ناموس ادیبکنزه مترتب بر صداقت صریحه ایله سزدن جواب ایستیورم ساهر بک ، بواعتراف واقعدر دکلکی ؟

ینه اوکیجه محمد عا کفک « دمت » ه شعر یازمسی حقنده بر دفعه دن زیاده بر آرزوی مفرط اظهار ایتدیکنز ، ایکی هفته صوکره مدیر منفرد ادیبسی اولدیغکنز « دمت » رساله سی عا کفک « بیک » منظومه سینه برستون تکریم تقدیم ایتدی . محمد عا کف حقه ده کی بو توجهاتکنزک اوج سینه صکره نفرت ادبیه شکلی اکتساب ایده جکنی اوکیجه یا کیلوب ده بکا سویلسه یدیکنزی بونی لطیفه تلقی ایده جک وشو صورتله نه قدر صاف اولدیغمی نظر کنزده اثبات ایلمش اولاجقدم . بوکون ، ساهر بک ، ارتق ثبوت بولدی که اوج سینه ظرفنده مسلك ومشوار ادیبکنزی عادتاً بر « زیبا فانتازی » کی « ۳۰۰ » دفعه دیکشدرمک خصوصنده « ۳۰۰ » رقمک بیله حوصله وسعتی طار ومقسی بولمق سزک ایچون ممکناتدن .

بو قدر سرعتی وسهولتی تحولات سزک کی خسته حساسیت اولان ذوات عالیه نك اوصافنددرکه بوندن دولای سز دکلفطرتکنزه خطاب وعتاب ایتک لازم کلیر . بوا یسه محیط ، تحصیل ، تربیه ، توارث ، تشکلات فیزیولوژی و بیسیقولوژی نقطه لر یله علاقه دار بر اخلاق بحی در . بناء علیه صدد ادبیدن خارجدر .

مقاله مستهزیانه کزده کی عا کفه عائد دعوالره کلنجه — مرور زمانه چوقدن دوچار اولان بودعاوی عالیه کزی ۳ جمله ایله تلخیص ایتک بک چوق ممکن . یعنی اوجسیم الحثه و یا قشقلی مقاله ایله شو مریض وعلیل بر قاج جمله بی سویلمش اولیورسکنز :

۱ — محمد عا کف وقایع عادیه ناظمی ...
۲ — محمد عا کفک یازیلارنده مستهجنات وار ! شرق و غرب ادباسندن هیچ برینک مستحسن بر منظومه سی یوقمش که اونده مستهجن برکله بولنسون !... []

۳ — محمد عا کف شاعر دکل !
مقاله کنزک جمله عصیبه متفکره ومتحسسه سی شولافردن متشکل اولوب دیکر طرفلری لحم وشحمندن عبارت شیلدر .
« غرب ادبسی » بحی سیکرلر مه بر آرز فضلله تأثیر وتضییق یابدی . اونک ایچون اول اولانک حقنده ذات عالیکنزله قونوشمق ایسترم .
[] بوتون ادبیات شرق و غرب میدانده . شایان تقدیر اولمش بویله برنک مستهجن شعر کو سترمه موق اولان وارسه همان آدینی سویلسین .
ثروت فنون — جلال ساهر

بر دفعه دن زیاده مشرفکنز اولدم . هیچ بر دفعه سنده - غباوتک نه سافل بر جزا سیدرکه - بر ادبیات ملل علامه سنک حضو راجلالده بولندیغمی آ کلا یه مادم . سوزلر کنزک سادکی عالمانه سندن اولسون بوشامل وجهانیده احاطه کنزی آ کلا یه جق قدر بر فطانت جزئییه نك مباهی مظهریتی اولسه یدم بوکون سزکله بویله افکار عمومی محکمه لرینک قبولارنده طولاشمق کی ، مواجهه کنزده بر مدعی علیه ادبی اولمق کی خسرا نی زمینلره خطوه خطر آتمش بولمازدم . بوبنده لری ، بر مقتضای جمل بتون غرب ادبیاتی بیلم ساهر بک . انجق فرانسه نك معهود محیط ادبنک بر آرز شئونشناسی یم . بناء علیه آرزو ایتدیکنز ییس کله لری مشام معرفتکنزه تقدیم واعلا ایتک اوزره ازهار منطقه شکنده انجق او محیطک حدائق نفاستندن طویلامغه مجبورم . اوت ، غرب ادبیاتنده ییس کلات یوقدر دیور دیکنز ، غربی بیلم بک افندمن ، فقط فرانسه ادبیات منظومه سندن یالکنز بوقولکنزک واقف اولابیلدیکی قسمنده مستهجنات او قدر بک چوق که ساده جه بومتعفن کله لری بر آره یه طویلا سم بیاض کولکه « لر اسمنده کی دفتر نظمه نصابکنزه معادل بر کتاب جسم وجوده کلیر . بو شاعرلرک اسم لرینی وائرلرینی « صراط » رساله سنک سعه صحافی نسبتنده — مساعده احسان ایدکده — سزه صایه یم :

ایشته برو آن Bruant .
بلکه ایشتدیکنز ، کیم بیلیر بلکده او قودیفکنز و عوام پرور فرانسی شاعر بتون شعرلرینی آرغوتیک کله لره طولدردی . بو حال ایسه اوشاعر ایچون عیب عظیم اولیوب ملتجه صفت کاشفه بیاندی . قدمکزدن متولد رعشه تحس و تکریمی حالا سنه خشکی سنده وفای معنده طاشیان حجره مساعیمه بر کون تشریف بیورمشدیکنز ، اوکون محمد عا کف ایچون یازدیغکنز مقاله نك قبل الطبع مال وکلاتی ثروت فنونک صحیفه خاص بر صداقت قرطاسیه ایله تکلم وقرائت ایتشدیکنز ، بنده کزده طوغری سویله یین احقاره مخصوص سویمسز بر بقاقله او مقاله ده بولنوب ده اولا اوکون سزک اغز کزدن ایشتدیکم ادعای کنزک حجت خسرا نی اولمق اوزره سزی « زان ریشپن » اسمنده کی شاعرک موجودیتدن خبردار و شانسون دوکو ، اسمنده کی مجموعه نفیسه اشعارینک شو بیتیه نهایتیاب اولدیغنی قریق بر معنا ویره رک بر قاج دفعه سویملی چهره کزه تصریح وتکرار ایتشدم :

las d' avoir tant marché triste d' avoir vecu,
De mes espoirs défunts je chaufferai mon cul ,
« لاشانسون دوکو ، صحیفه ۲۹۵ »
بو بیتده کی « کو » کله سنک هم معناسنی هم مستهجنلکنی اوکون سزه کرار آ تفهیم ایتدیکم زمان بر مراقبه عالمانه وقفه سی کجیر دیکنز ، بده و حال صخور رجوع ایله « مادمه او یله در عزیزم ، بو زمینده بر مباحثه یازارسکنز ، بنده جوانی اوزمان ویریم » دییه رک ، حکمی مابعد الحاله مضاف اولمده وصیته بکزه یین ، اولدجه لطافتی بر جوابله مقابلا ده بولدیکنز . معارض الزامی ایچون زمان اکتسابی

لزومنه قائل اولان پولتیقیه مأموراری کی اتخاذ ایتدیکنز بو تدبیر شرح و ظریف . آرزو ایلدیکنز بر قاج هفته تدقیق و تبیی سزه قازاندیدی بناء علیه ایکی هفته ولیکی اعتراضک ایکی هفته دن و کسور ساعتنبری مشغول تیسر و تدارکی اولدیکنز جوابنه آرتق بوگون منتظریم . « کو » کلهسنی احتوا ایدن بو شعر ریشه نك منظومات عادیه سندندر کی مخاطره لی بر دعوایه قیام ایتیمکزی رجا ایدرم . بو استرحامک مطمئن اولاک که سائقی حقکزدده کی مرحمت عالیه حس مبارکیدر .

چونکه بو منظومه او مجموعه نك شه دوویدر بک افندی . شو بحثک ایکی نقطه سی ده وار که خصوصیت مهمه سنه بناء اولری صراحتله بیلمه کز املمدر .

اولا : ریشه ن بو « کو » کلهسنی شعرند کی شخص وقع اولان اختیاره سویتمکله برابر اک صوکره بالذات کنیدی ده سویلیور که بوقاریده کی بیت او سوزلردن عبارت برنجیسی بو .

ثانیاً : ریشه ن « کو » کلهسنی حسابات عالیه ایل یازلمش بر منظومه سنده قوللانیور ، ایکنجیسی ده بو .

حالبوکه محله قهوه سنده کی « بالغ » کلهسی محمد عاکفک ساحه سانحاته دوشمیوب محله قهوه سنک تراب راطنه نزول ایدیور . ریشه نك شو نظامنک حسابات عالیه ایل یازلمش بر نفیسه تحس اولسنه ایسه شو قبیل بیتلی احتوا ایتسی کافی بر دلیدر :

Ainsi sur un cadavre uu trou saignant de plaie
Sur une tomele en pierre ' ce feu luisait

مصرأ تعامی ایتک ایسته مین وعلیل اولیان هر باصره کورر که ریشه ن « کو » کلهسنی رحام قبرلرک مشعلی ، نعش لرک یاره سنه بکزه تدیکی بر منظومه ده استعمال ایتش . محمد عاکفک « قهوه » عنوانی شعری ایسه محاورات مستحجه عوامه ده مساعد و مستعد اولقده بو منظومه به تفوق ایدرکن « کو » قدر شیع بر کله بی صفحات شاعری یازمه دی .

ینه ریشه نك او مجموعه سنده « کوچوک چو جقار » عنوانی بر شعروار او قومکزی خیر خواهانه نصیحت ایدرم . اوراده « شانسون » شاعری پارسک کوچک چو جقارینی برر « کاریز کوپوکنه » بکزه تدکدن صوکره « پارس اسمنده کی ذی حیات کمکک بو کاریز کوپوکاری اولدیغندندر که پر کون پارس بتون دنیا نك فرانجه سی اولاجق » طرزنده بر مفادی احتوا ایدر .

محمد عاکف کی ژان ریشه نك او اقاده میسیان شاعرکده شاعر اولمادیغنی ، عادی بر نظم نویس اولدیغنی اثبات ایتک قلمکیزک مخصوصات ظرافتدن اولدیغنی ایچون نظر تنزلیکزدن باشقه بر سیای ادبی به اماره انعطاف نیاز ایده جکم :

« ندمون روستان » !

له غلون مؤلفی « اوتریش » اسمنی « زومان فیش » فعلنه قاقیه یادی . « زومان فیش » او قدر عریان تن تعیرلردن که قادیلردن

متشکل جمعیتده تفوهاتدن بیلنیر . حتی حاضرونی قاعده تکلفه رعایت ایدن ارککار محفل الفتده بیله استعمال ایدلسی جنایت جمعیتشکنانه تلقی بالقبولی کورر . حالبوکه ، عزیزم ساهر بک ، « له غلون » قدر حتی « ندمون روستان » قدر ، زومان فیش « کلهسی شهرت حسنه قازاندی ! بونه دن ؟ محل موجبنده استعمال ایدلیدی ده اوندن . « روستان » ی ده « ریم ریش » صاحبی و نظمچی لفظچی بر ورسفقاتور عدایدوب شاعر عنوانی کنیدیسنه احسان ایده میه جککزی عرفان عالیکزدن بک اومدیغ ایچون ینه بر باشقه سیای ادبی به نظر تنزلیکزدن اماره انعطاف نیاز ایده جکم :

« ویقتور هوغو » !

بلا هتدیمیدر ندر ، ملتسه « فراش فحش معانقات و سرارینی شوخ و ذیروح بر لسان نسوا فریب » ایل یازمق وارکن مع التأسف وطنپرورلک ، مع التأسف حینتویسلک ، مع التأسف بشریتپرسلک یولنده قابا قابانظملر وجوده کتیرن موسیو ویقتور هوغو « شاتیمان » عنوانی کتابنک آلودیسمان نامنده کی منظومه سنده ایمپراطور لقدن شو کله لرله بحث ایتدی .

De cet empire abject, bournier, cloaque, égout .

Tu sortiras splandide et ton aile profonde

en secouant la fange éblouir le monde .

معلوم احسانکزدر که بو منظومه ده ایمپراطورلنی « کرداب » ، بولاشیق لاغمه ، کاریزه هوغو بکزه تدی . محمد عاکف ایسه بوقیل ملوثاتی میزاب معالی اولان تلمنک ثقبه سانحاتدن دکل سویلری مع التأسف یرله یکو جود اولان عوامک آغزندن اصدار ایتدی . هوغو کلمات ملوثه نی منظومه سنده کنیدیسی سویلمکله برابر بو « نهغو » « بوریه » « قو آک » کله لری محل موجبنده یازلدینی ایچون شعرینک ذرات حسندندن اولدی . هوغونک « آلودیسمان » نی « عیلق کله لروار » دییه رک وودودا غکزده برالتوای منفعل اظهار ایدرک بنان نزاهتکرتک تماس محبتیه فرانسز قومنک شاهقه افکارندن استقبال قراکقلار بک حفره نیسانده ویرمه مکرزی عنایتکسترتلیککزدن استرحام ایدرم . چونکه بنده کز هوغونک شاعر اولدیغنه قائل اولاجق درجه ده - سزه سویلیورم کیمنه ایشیتمسون - ساده دلم ساهر بک .. رجا ایدرم ایتیمیک ،

هوغویی بنان تنقیدیکزک اوفق بر حرکتیه منسیت و محمولیت اوچوروملرینه آتدیغکز کون پرستشکار رقارنی اولدیغم ایچون کدرمدن قهر اولورم .

ینه « هوغو » ینه شاتیمانده (۲۵۳) نجی صحیفه ده « لونا » اسمنده کی منظومه سنده « کین » ی « تمصب » ی « کوپک » بکزه تدی . ینه او کتابده ۲۵۴ نجی صحیفه ده « اووقام » قادیلره « عنوانی منظومه سنده ینه هوغو « ادبیز » کلهسنی قوللاندی . ینه « هوغو » شانده قره پوسکول اسمنده کی مجموعه مده شه اشعارنده ایکنجی ناپولیونه خطاب ایتدیکی شعرنده فرانسز ملتی برسواری اته تشیه ایتدی . « چیچک » « قادین » « شفق » کله لری احتوا ایدن انقاس منظومه نك شعر غرا عد ایدله جکی زمانلر مظلم بر ماضی اولدیغنی آرتق بیلمکز ایجاب

ایدر . شعری کورولتولو کله و جیجیلی ییجیلی و فقط کویوک
عنصرلی ظرافت لردن عبارت ظن ایدره کندی کزی بر معل ناجی استطاله
الهی اولوق در کهنه اکر نزول ایتمه مشقه کر . تنزیل ایتمه ییکز .
خصوصیه روزن حیثیت طاشلامقدن آرتق فراغت . تألیفانه اظهار ایدرک
تحصیل عالی سنی بیترمش . مبادی علومه وقوف پیدا المیه رک شعباتندن
برنده اختصاص . حصر حیات ایتش . طوغری دوشونور . طوغری
سویلر کنج کی اولکزه کندی کزه جیکزه طولیدر دیغ کز تعریض و تعرض
طاشلریله دکل باشکزه طولیدر دیغ کزی کورمک ایستدیکم جواهر عرفان
و علویات ایله بر آبدۀ انفراد رکز ایتمه کمیل اراز ایله ییکز . دامن حیثیه
فیرلاتیلش چامورلر و طاشلرله نامکزه یا یق ایستدیک کز هیکل نفسکری
مشهور قیلمز . شهر ایدر .

سزه ناجی افندی بو بحثده درس حرین عبرت دکلدرکه حامدک
وا کرمک مظه و قارینه باران شتوم یاغیر نجبه ، اور ذائل یاغوری
ایچنده « فانتاسما غوری » جهرلی بر قاج استهزا بارقه سی کویستر نجبه
کندی سنی سمای سحر ادب اولش قیاس ایتدی . فقط کمیکلری انتقام
ییلدیر ملرندن ، اتلری نسیان ظلمتلرندن یاراتیلان استقبال ، او ییچاره نک
اثرلری نعمتندن ده اول ودها جوق متروک و غبار آلود قیلدی .
« صفحات » یوزینه توکورمکه اوراده حصوله کله جک . پامور لکهی
هر نظر نریه سزه عائد بر هویت مظلومه نک قره قلم بر تصویر ی تاقی ایدر .
صفحاتی حیثیتی ، وقوفی ، وقارلی برلسان ایله تنقید ایتکزی ، حتی
عا کفک لهنه حقیقه جی ایچون بکنمه مکز دییاتر . رلکمک صبر برانداز
الجا آتی او کنده استرحام بیله ایدرم . فقط صفحاتی و صاحبی تهزیل
وتزیف ایدر کن بوز کرک انحنایات واعو اجاجات مستهزایانه سی دقت
ایدیکرکه ناصیه کری مضحک بر شکله افراغ ایدوبده سزی ریشخند
تمسخر لک آماج الیمی یاغما سین .

« مابعدی وار »

مدحت جمال

الواع اجتماعیه ده

وعد ازدواج

(مهتابیل برکیجه ... ساحلده قورونق حاله
کیرمش انتظام سز ، بیوک بر باغچه نک دکره
یاقین بر سدی اوزرنده اوتور مشلر ... پیکر
قارشلی ساحلدرده کی تپه نک آرقه سندن یوکسه لن
قره نصب انظار تفکر ایتش کورونور ...)

— نیچون سکوت ایدیورسک نیچون قوزوم پیکر ؟
دوشونمه ... باق تقدیر خوش ، کولمسیور هریر !
— کولمسیور می ؟ اوت . سزجه بلکه ... لکن بن
نه اکلارم او مؤثر ، حزین کولمسه مه دن
کم ، بنم کی خدمتجی بر قیزک ...

— یقینیر

براق قوزوم ، بنی قهر ایتمه باقده حاله بر
شو بوش ستملری ترک ایت ...

— نه سویلسم بیلمم

بتون ستم کلپور ! ... مقصدم بنم نه ستم
نه سرنش ... دهیه جکدم براقسه کزدی اکر
بنم کی یالیکز ، کیمسه سز قالان — اکر —
اوزاق دوشر نظرندن سعادتک هیهات !
فقیره بر قیزه کولمز بکم لقای حیات

« پیکره نمایل ایله »

— کولر ، کولر کوزم سن شو بوش عنادی برار
براقسه ک ، ایلش اولسه ک اکر قبول نیاز
قوشوب کلپر ، بزی تقدیس ایدر سعادت حال
« عاشقانه بر نظر عطف ایدره ک »
براز ، برار آ حدسه ک ایتمه سزک دریغ وصال
یاقین زمانده او ، بر ازدواجه منجر اولور
اوت ... یمن ایدرم ...
— بوش ...

— نیچون بو پیکر اولور

اولور بو ... سویله نیچون صانکه بونده اولیه جق
نه وار ؟ ...

— کوزل بکم اما ، بو بر خیال آنجق ،

صانیرسکز اوله جق شی بو فکری بلکده سز ،
موافقتی ایدر هیچ او حاله والده کز ؟ ...
— بکی ... موافقت ایتز — ایدریا — فرض ایدرم
اولور می منعه ده قادر ؟

— فقط ...

— خایر ، کوزم

خایر ، بتون بنی اوزمک ، اوزوبده اکلنمک

« پیکر »

مرامک اکلپورم ، باق فصل کولمسه یهرک
بنمله اکلپورسک بر ازده مرحمتک
اولیدی پیکر اولیدی ، بو ملتیب بو درین
جریحی

« پیکرک الی طونوب اویمک ایسته یهرک »

شو کوزل ، نازک لکرکه بتون
بتون آچوب قاناتیرمیدک او یله ... سویله بوکون
نیچون اوزاق قاله غنجه زار سودادن
نیچون دوناتیمالم نو شکفته ، خنده فکن
شکوفه لرله ، معطر حریم عشقمزی ؟ ...

« پیکر متغافلانه »

— باقک شو مادر لیلک